

REGOLAMENT (UE) Nru 333/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 443/2009 bl-ghan li jiġu ddefiniti l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira għall-2020 li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn karożzi ġodda tal-passiġġieri**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Taht l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira ta' 95 g CO₂/km sal-2020 b'mod kosteffettiv, inklużi l-formoli li jingħataw fl-Anness I ta' dak ir-Regolament u d-derogi previsti fl-Artikolu 11 tiegħu. Huwa kunsiljabbli li dan ir-Regolament ikun kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni, soċjalment ġusta u sostenibbli.
- (2) L-iżvilupp ulterjuri tas-suq dinji għal teknoloġiji avvanzati bl-ghan li titjieb l-effiċjenza tal-karożzi tal-passiġġieri f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Jannar 2011 intitolata "Għal Ewropa effiċjenti fl-użu tar-riżorsi - Inizjattiva ewlenija taht l-istrategġija Ewropa 2020", li tappoġġa l-bidla lejn ekonomija effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju biex jinkiseb tkabbir sostenibbli.
- (3) Huwa xieraq li jiġi ċċarat li, għall-fini tal-verifika tal-konformità mal-mira ta' 95 g CO₂/km, l-emissjonijiet ta' CO₂ għandhom jibqgħu jtkompli skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu u t-teknoloġiji innovattivi.
- (4) Il-prezzijiet għoljin tal-karburanti fossili għandhom impatt negattiv fuq l-irkupru ekonomiku u fuq is-sigurtà u l-aċċessibilità tal-prezzijiet tal-enerġija fl-Unjoni. Għalhekk hija prijorità li tiżdied l-effiċjenza u s-sostenibilità ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali hfief, biex b'hekk titnaqqas id-dipendenza fuq iż-żejt.
- (5) B'rikonoxximent tal-ispejjeż għoljin tar-riċerka u l-iżvilupp u tal-produzzjoni ta' unitajiet tal-ewwel generazzjonijiet ta' vetturi b'livell baxx hafna ta' emissjonijiet, huwa xieraq li jithaffef u jiġi ffaċilitat, fuq bażi interim u f'livell limitat, il-proċess ta' introduzzjoni tagħhom fis-suq tal-Unjoni fl-istadji inizjali tagħhom ta' kummerċjalizzazzjoni. L-atturi f'livelli differenti għandhom jagħtu attenzjoni adatta lill-identifikazzjoni u l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki biex tiġi stimulata d-domanda għal vetturi b'livell baxx hafna ta' emissjonijiet.
- (6) In-nuqqas ta' infrastrutturi ta' karburanti alternattivi u ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għall-interfaċċa tal-infrastruttura tal-vetturi jista' jkun ostakolu għat-tqeghid fis-suq ta' vetturi b'livell baxx hafna ta' emissjonijiet. L-iżgurar tal-iżvilupp ta' tali infrastruttura fl-Unjoni jista' jiffaċilita l-hidma tal-forzi tas-suq u jikkontribwixxi għat-tkabbir ekonomiku fl-Ewropa.
- (7) B'rikonoxximent tal-impatt sproporzjonat fuq l-iżgħar manifatturi li jirriżulta minn konformità ma' miri speċifiċi għall-emissjonijiet ddefiniti abbażi tal-utilità tal-vettura, mill-piż amministrattiv kbir tal-proċedura tad-deroga u vantaġġ li huwa biss marginali f'termini ta' tnaqqis ta' emissjonijiet ta' CO₂ mill-vetturi li jinbiegħu minn dawk il-manifatturi, il-manifatturi responsabbli għal inqas minn 1 000 karożza ġdida tal-passiġġieri rreġistrati annwalment fl-UE għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-mira speċifika għall-emissjonijiet u l-primjum għal eċċess ta' emissjonijiet. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali mill-istadju l-aktar bikri għal dawk il-manifatturi responsabbli għal inqas minn 1 000 karożza, huwa essenzjali li dik id-deroga tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 15.2.2013, p. 109.⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Frar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014.⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi ġodda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi hfief (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1).⁽⁴⁾ Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

- (8) Il-proċedura biex jinghataw derogi għall-manifatturi ta' volumi żgħir għandha tkun issimplifikata biex tithalla aktar flessibilità fir-rigward ta' meta għandha tiġi ppreżentata applikazzjoni għal deroga minn dawn il-manifatturi u meta l-Kummissjoni għandha tagħti tali deroga.
- (9) Il-proċedura biex jinghataw derogi għal manifatturi speċjalizzati għandha titkompla lil hinn mill-2020. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li l-isforz ta' tnaqqis mehtieg minn manifatturi speċjalizzati huwa konsistenti ma' dak ta' manifatturi ta' volum kbir, għalhekk mill-2020 għandha tapplika mira ta' 45 % anqas mill-emissjonijiet medji speċifiċi ta' manifatturi speċjalizzati fl-2007.
- (10) Sabiex l-industrija tal-karozzi tkun tista' tagħmel investiment u innovazzjoni fit-tul, ikun tajjeb li jiġu pprovduti indikazzjonijiet ta' kif ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandu jiġi emendat għall-perijodu ta' wara l-2020. Dawn l-indikazzjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjoni tar-rata mehtieġa ta' tnaqqis skont il-miri tal-Unjoni fit-tul għall-klima u l-implikazzjonijiet għall-iżvilupp ta' teknoloġija kosteffettiva li tnaqqas is- CO₂ għall-karozzi. Sal-2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi dawn l-aspetti u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-sejbiet tagħha. Fejn adatt, dak ir-rapport għandu jinkludi proposti li jemendaw ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 bil-ħsieb li jiġu stabbiliti miri għall-emissjonijiet ta' CO₂ għal karozzi godda tal-passiġġieri lil hinn mill-2020, inkluż l-istabbliment possibbli ta' mira realistika u li tista' tinkiseb għall-2025, abbażi ta' valutazzjoni komprensiva tal-impatt li ser tikkunsidra l-kompetittività kontinwa tal-industrija tal-karozzi u l-industriji li jiddipendu minnha, filwaqt li żżomm perkors ċar għat-tnaqqis ta' emissjonijiet komparabbli ma' dak li nkiseb fil-perijodu sal-2020. Meta telabora tali proposti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn ikunu kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni u li jkunu soċjalment ġusti u sostenibbli.
- (11) Taht ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 il-Kummissjoni hija mehtieġa li tagħmel valutazzjoni tal-impatt sabiex tirrivedi l-proċeduri ta' ttestjar biex tirrifletti b'mod adegwat ir-rendiment reali tal-emissjonijiet ta' CO₂ tal-karozzi. Jehtieg li jiġi emendat "l-ċiklu l-ġdid ta' sewqan Ewropew (NEDC - New European Driving Cycle)" li qed jintuża attwalment, sabiex jiġi żgurat li dan jirrappreżenta kondizzjonijiet reali tas-sewqan u sabiex tiġi evitata s-sottovalutazzjoni tal-emissjonijiet reali ta' CO₂ u tal-konsum tal-karburanti. Għandu jintlaħaq qbil malajr kemm jista' jkun dwar proċedura ġdida għall-ittestjar, li tkun aktar realistika u affidabbli. Il-hidma f'din id-direzzjoni qed tipproċedi permezz tal-iżvilupp ta' Proċedura armonizzata għall-Ittestjar Dinji għall-Vetturi Hfief (WLTP, Worldwide Light Test Procedure) fil-qafas tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti iżda din għadha mhijiex ikkompletata. Sabiex jiġi żgurat li l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ kkwotati għal karozzi godda tal-passiġġieri jkunu aktar konformi mal-emissjonijiet realment iġġenerati matul l-użu f'kondizzjonijiet normali, id-WLTP għandu jiġi applikat mal-ewwel opportunità possibbli. Fid-dawl ta' dan, l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 jistabbilixxi limiti tal-emissjonijiet għall-2020 kif imkejla skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u l-Anness XII tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 ⁽¹⁾. Meta jiġu emendati l-proċeduri ta' ttestjar, il-limiti stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandhom jiġu aġġustati biex jiżguraw restrizzjonijiet komparabbli għall-manifatturi u l-klassijiet tal-vetturi. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tagħmel studju ta' korrelazzjoni tajjeb bejn in-NEDC u l-ċikli tal-ittestjar tad-WLTP biex jiġi żgurat li dawn jirrappreżentaw il-kondizzjonijiet reali tas-sewqan.
- (12) Sabiex jiġi żgurat li l-emissjonijiet dinjija reali jiġu riflessi b'mod adegwat, u li l-valuri mkejla ta' CO₂ ikunu strettament komparabbli, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawk l-elementi fil-proċeduri tal-ittestjar li jkollhom effett sinifikanti fuq l-emissjonijiet imkejla ta' CO₂ ikunu ddefiniti b'mod strett sabiex jiġi evitat l-użu tal-flessibilità ta' ċikli tal-ittestjar mill-manifatturi. Id-devjazzjonijiet bejn il-valuri ta' emissjonijiet ta' CO₂ tal-approvazzjoni tat-tip u l-emissjonijiet idderivati minn vetturi offruti għall-bejgħ għandhom jiġu indirizzati, inkluż billi tiġi kkunsidrata proċedura tal-ittestjar tal-konformità waqt is-servizz li għandha tiżgura l-ittestjar indipendenti ta' kampjun rappreżentattiv ta' vetturi għall-bejgħ, kif ukoll modi kif jiġu indirizzati każijiet ta' divergenza sostanzjali murija bejn l-istħarriġ u l-emissjonijiet ta' CO₂ inizjali tal-approvazzjoni tat-tip.
- (13) Il-formulazzjoni tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandha tiġi aġġustata sabiex jiġi żgurat li l-kuncett ta' impriżi konnessi huwa f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ kif ukoll mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jimplementa u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriżi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali hfief godda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqas l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi hfief (ĠU L 145, 31.5.2011, p. 1).

- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 jagħti s-setgħat lill-Kummissjoni biex timplimenta whud mid-dispożizzjonijiet tiegħu skont il-proċeduri stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE⁽¹⁾. Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, dawk is-setgħat għandhom jiġu allinjati mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- (15) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.
- (16) Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni biex temenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 fir-rigward ta' rekwiżiti ta' data u parametri ta' data, tissupplimenta r-regoli dwar l-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibilità għal derogi minn miri ta' emissjonijiet speċifiċi, dwar il-kontenut tal-applikazzjonijiet għal deroga u dwar il-kontenut u l-valutazzjoni ta' programmi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂; taġġusta ċ-ċifra ta' M₀ msemmija fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għall-massa medja ta' vetturi ġodda tal-passiġġieri fit-tliet snin kalendarji preċedenti; u tadatta l-formula fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009. Huwa importanti hafna li l-Kummissjoni tagħmel il-konsultazzjonijiet xierqa matul il-fażi tal-hidma ta' thejji, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (17) Huwa kunsiljabbli li jinżamm l-approċċ fl-istabbiliment tal-mira abbażi ta' relazzjoni lineari bejn l-utilità tal-karrozza u l-mira tagħha għall-emissjonijiet ta' CO₂ kif espress permezz tal-formoli li jingħataw fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, billi dan jippermetti li tinżamm id-diversità tas-suq tal-karrozzi u l-abbiltà tal-manifatturi li jindirizzaw il-htigijiet differenti tal-konsumaturi, u b'hekk tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni mhux ġustifikata tal-kompetizzjoni.
- (18) Fil-valutazzjoni li saret minnha tal-impatt, il-Kummissjoni vvalutat id-disponibbiltà ta' data dwar l-marka tal-karbonju u l-użu tal-marka tal-karbonju bħala parametru ta' utilità fil-formoli li jingħataw fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009. Abbażi ta' dik il-valutazzjoni, ġie konkluż mill-Kummissjoni li l-parametru ta' utilità użat fil-formola għall-2020 għandu jkun il-massa. Madankollu, l-ispiża aktar baxxa u l-merti ta' bidla lejn marka tal-karbonju bħala parametru ta' utilità għandhom jitqiesu f'analizi futuri.
- (19) L-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra relatati mal-provvista tal-enerġija u l-manifattura u r-rimi tal-vetturi huma komponenti sinifikanti tal-marka tal-karbonju globali attwali tat-trasport bit-triq u x'aktarx li ser isiru sinifikattivament aktar importanti fil-futur. Għalhekk, għandha tittiehed -azzjoni ta' politika li tiggwida lill-manifatturi lejn soluzzjonijiet ottimali li jikkunsidraw, b'mod partikolari, l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-ġenerazzjoni tal-enerġija fornuta lill-vetturi bħall-elettriku u l-karburanti alternattivi, u li tiżgura li dawk l-emissjonijiet upstream ma jhassrux il-benefiċċji relatati ma' titjib fl-użu tal-enerġija operazzjonali tal-vetturi li qiegħed jiġi mmirat taħt ir-Regolament (KE) Nru 443/2009.
- (20) Minhabba li l-oġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu ddefiniti l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira għall-2020 li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn karozzi ġodda tal-passiġġieri, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista', pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu jista' jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-oġettiv.
- (21) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandu jiġi emendat kif meħtieġ,

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni (GU L 184, 17.7.1999, p. 23).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

ADOPTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, it-tieni paragrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Mill-2020 ‘il quddiem, dan ir-Regolament jistabbilixxi mira ta’ 95 g CO₂/km bħala emissjonijiet medji tal-flotta tal-karozzi godda kif imkejla skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u l-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 u l-miżuri ta’ implimentazzjoni tiegħu, u t-teknoloġiji innovattivi.”.

- (2) Fl-Artikolu 2, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. B’effett mill-1 ta’ Jannar 2012, l-Artikolu 4, l-Artikolu 8(4)(b) u (c), l-Artikolu 9 u l-Artikolu 10(1)(a) u (c) ma għandhomx japplikaw għal manifattur li jkun responsabbli, flimkien mal-imprizi konnessi kollha tiegħu, għal inqas minn 1 000 karożza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata fl-Unjoni fis-sena kalendarja preċedenti.”.

- (3) L-ewwel inċiż fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“— is-setgħa li jeżerċita aktar minn nofs id-drittijiet tal-vot; jew”.

- (4) Fl-Artikolu 4, it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta’ CO₂ ta’ kull manifattur, għandu jittiehed kont tal-perċentwali, li ġejjin, għall-karozzi tal-passiġġieri godda, ta’ kull manifattur, li jiġu rreġistrati fis-sena rilevanti:

- 65 % fl-2012,
- 75 % fl-2013,
- 80 % fl-2014,
- 100 % mill-2015 sal-2019,
- 95 % fl-2020,
- 100 % sa tmiem l-2020 u ‘il quddiem.”.

- (5) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 5a

Super krediti għall-mira ta’ 95 g CO₂/km

Meta jiġu kkalkulati l-emissjonijiet speċifiċi medji ta’ CO₂, kull vettura ġdida tal-passiġġieri b’livell ta’ emissjonijiet speċifiċi ta’ CO₂ inqas minn 50 g CO₂/km għandha titqies bħala:

- 2 karożzi tal-passiġġieri fl-2020,
- 1,67 karożzi tal-passiġġieri fl-2021,
- 1,33 karożzi tal-passiġġieri fl-2022,
- karożza wahda tal-passiġġieri mill-2023,

għas-sena li fiha tiġi rreġistrata fil-perijodu mill-2020 sal-2022, soġġett għal limitu massimu ta’ 7,5 g CO₂/km matul dak il-perijodu għal kull manifattur.”.

- (6) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 9 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“9. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għall-monitoraġġ u r-rappurtar ta’ data taħt dan l-Artikolu u dwar l-applikazzjoni tal-Anness II permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni. Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 14(2).

Il-Kummissjoni hija b’dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a sabiex temenda r-rekwiżiti tad-data u l-parametri tad-data stabbiliti fl-Anness II.”.

(7) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-modi għall-ġbir ta' primjums għall-eċċess ta' emissjonijiet taħt il-paragrafu 1 permezz tal-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 14(2).”

(8) L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, tithassar l-aħhar sentenza;

(b) fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, il-punt (b) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(b) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punti (a) u (b) tal-punt 1 tal-Anness I, mira li hija tnaqqis ta' 25 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' impriżi konnessi, tnaqqis ta' 25 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' dawk l-impriżi fl-2007.”;

(c) fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punt (c) tal-Anness I, il-punt 1, mira li hija tnaqqis ta' 45 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' impriżi konnessi, tnaqqis ta' 45 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' dawk l-impriżi fl-2007.”;

(d) il-paragrafu 8 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“8. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a li jistabbilixxu regoli li jissupplimentaw il-paragrafi 1 sa 7 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibiltà għal derogi, tal-kontenut tal-applikazzjonijiet, u tal-kontenut u l-valutazzjoni tal-programmi għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂.”.

(9) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Fuq applikazzjoni minn fornitur jew manifattur, għandu jiġi kkunsidrat l-iffrankar ta' CO₂ miksub permezz tal-użu ta' teknoloġiji innovattivi jew tahlita ta' teknoloġiji innovattivi (“pakkett ta' teknoloġija innovattiva”).

Tali teknoloġiji għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk il-metodoloġija użata biex tivvalutahom tkun kapaci tipproduċi riżultati verifikabbli, ripetibbli u komparabbli.

Il-kontribut totali ta' dawk it-teknoloġiji għat-tnaqqis tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' manifattur jista' jkun sa 7 g CO₂/km.”;

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hija ssostitwita b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, dispożizzjonijiet dettaljati għal proċedura biex jiġu approvati t-teknoloġiji innovattivi jew pakketti ta' teknoloġija innovattiva msemija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Fornitur jew manifattur li japplika għall-approvazzjoni ta' xi miżura bħala teknoloġija innovattiva jew pakkett ta' teknoloġija innovattiva għandu jressaq rapport lill-Kummissjoni, li jinkludi rapport ta' verifika mwettaq minn entità indipendenti u ċertifikata. F'każ ta' interazzjoni possibbli tal-miżura ma' teknoloġija innovattiva oħra jew ma' pakkett ta' teknoloġija innovattiva diġà approvat, ir-rapport għandu jsemmi dik l-interazzjoni u ur-rapport ta' verifika għand jivvaluta sa liema punt dik l-interazzjoni tbiddel it-tnaqqis miksub minn kull miżura.”.

(10) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti delegati, dawk il-miżuri f'konformità mal-Artikolu 14a.”;

(b) jithassar it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3;

(c) il-paragrafu 5 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"5. Sal-31 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-miri għall-emissjonijiet speċifiċi, il-modalitajiet u aspetti ohra ta' dan ir-Regolament, inkluż jekk parametru ta' utilità jkunx għadu mehtieg u jekk il-massa jew il-marka tal-karbonju hijiex l-aktar parametru ta' utilità sostenibbli, sabiex tistabbilixxi l-miri għall-emissjonijiet ta' CO₂ għal karożzi godda tal-passiġġieri għall-perijodu ta' wara l-2020. Il-valutazzjoni tar-rata mehtieġa ta' tnaqqis għandha tkun konformi mal-miri tal-Unjoni fit-tul relatati mal-klima u l-implikazzjonijiet għall-iżvilupp ta' teknoloġija kosteffettiva li tnaqqas is-CO₂ għall-karożzi. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rizultat ta' dik ir-reviżjoni. Dak ir-rapport għandu jinkludi kwalunkwe proposta li temenda dan ir-Regolament, inkluż l-istabbiliment possibbli ta' mira realistika u li tista' tinkiseb, abbażi ta' valutazzjoni komprensiva tal-impatt li ser tikkunsidra l-kompetittività kontinwa tal-industrija tal-karożzi u l-industrija li jiddipendu minnha. Meta telabora tali proposti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn ikunu kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni u jkunu soċjalment ġusti u sostenibbli.";

(d) il-paragrafu 7 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"7. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-parametri ta' korrelazzjoni mehtieġa sabiex tkun riflessa kwalunkwe bidla fil-proċedura tal-ittestjar regolatorja għall-kejl tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ msemmija fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u r-Regolament (KE) Nru 692/2008. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgha biex tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14a sabiex tadatta l-formoli li jinsabu fl-Anness I, billi tuża l-metodoloġija adottata skont l-ewwel subparagrafu, filwaqt li tiżgura li r-rekwiżiti għat-tnaqqis ta' restrizzjoni komparabbli għall-manifatturi u vetturi ta' utilità differenti jkunu mehtieġa taht il-proċeduri ta' ttestjar il-qodma u l-godda.".

(11) L-Artikolu 14 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 14

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima stabbilit bl-Artikolu 9 tad-Deċizzjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn il-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(*) Deċizzjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li tikkonċerna mekkanizmu għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto (ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1).

(**) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).".

(12) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 14a

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgha biex tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgha biex tadotta atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għal perijodu ta' hames snin mit-8 ta' April 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgha mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames-snin. Id-delega tas-setgha għandha tiġi estiża impliċitament għal perijodi ta' żmien identici, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn ta' notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”.

(13) Fil-punt 1 tal-Anness I, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) Mill-2020:

Emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ = 95 + a × (M – M₀)

fejn:

M = il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)

M₀ = il-valur adottat skont l-Artikolu 13(2).

a = 0,0333.”

(14) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 1 tal-Parti A jiddaħhal il-punt li ġej:

“(n) qawwa massima netta.”;

(b) fit-tabella “Id-dejta ddettaljata speċifikata fil-punt 1 tal-Parti A”, tiżdied il-kolonna li ġejja:

“Qawwa massima netta (kW)”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, il-11 ta' Marzu 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS